

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 54

Volume 36

5 March 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 499/93 of 4 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 500/93 of 4 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 501/93 of 4 March 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
* Commission Regulation (EEC) No 502/93 of 4 March 1993 determining the loss of income and the premiums applicable per ewe and per female goat in the Member States and the specific aid for sheep and goat farming in certain less-favoured areas of the Community for the 1992 marketing year	8
Commission Regulation (EEC) No 503/93 of 4 March 1993 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender	11
Commission Regulation (EEC) No 504/93 of 4 March 1993 on the sale by tender beef held by certain intervention agencies	13
Commission Regulation (EEC) No 505/93 of 4 March 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	15
Commission Regulation (EEC) No 506/93 of 4 March 1993 fixing the export refunds on malt	18

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

- * **Commission Directive 93/2/EEC of 28 January 1993 amending Annex II to Council Directive 66/402/EEC on the marketing of cereal seed 20**
 - * **Commission Directive 93/3/EEC of 5 February 1993 amending Directive 66/403/EEC on the marketing of seed potatoes 21**
-

Corrigenda

- * **Corrigendum to Council Directive 91/477/EEC of 18 June 1991 on control of the acquisition and possession of weapons (OJ No L 256 of 13.9.1991) 22**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 499/93**of 4 March 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3873/92⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 3 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3873/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 118.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	135,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	135,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	174,22 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	140,32
1001 90 99	140,32 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	150,32 ⁽⁶⁾
1003 00 10	128,13
1003 00 20	128,13
1003 00 80	128,13 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	115,90
1005 10 90	135,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	135,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,24 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	82,20 ⁽⁴⁾
1008 30 00	37,97 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	37,97
1101 00 00	208,71 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	223,13 ⁽⁸⁾
1103 11 30	281,77 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	281,77 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	224,09 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 (OJ No L 166, 26. 6. 1991, p. 42) is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 500/93**of 4 March 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 3 March

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	0,28	0,28	5,04
0712 90 19	0	0,28	0,28	5,04
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	4,79	4,79	4,90
1005 10 90	0	0,28	0,28	5,04
1005 90 00	0	0,28	0,28	5,04
1007 00 90	0	7,55	7,55	7,55
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	10,51	10,58	10,51
1008 90 90	0	10,51	10,58	10,51
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 501/93

of 4 March 1993

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, however, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 1 and 2 March 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 5 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽³⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Commission Regulation (EEC) No 3094/92 (OJ No L 311, 28. 10. 1992, p. 20), as amended by Regulation (EEC) No 3839/92 (OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 71), is to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by amended Regulation (EEC) No 3094/92 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 502/93

of 4 March 1993

determining the loss of income and the premiums applicable per ewe and per female goat in the Member States and the specific aid for sheep and goat farming in certain less-favoured areas of the Community for the 1992 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in particular Article 5 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽⁴⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas Article 5 (1) and (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 provides for a premium to be granted to compensate for any loss of income sustained by producers of sheepmeat and, in certain areas, of goatmeat; whereas those areas are defined in Annex I to Regulation (EEC) No 3013/89 and in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1065/86 of 11 April 1986 determining the mountain areas in which the premium for goatmeat producers is granted⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3519/86⁽⁶⁾; whereas Article 5 (8) of Regulation (EEC) No 3013/89 provides for the possibility of premiums being granted to producers holding females of the ovine species of certain mountain breeds other than eligible ewes in certain areas; whereas those ewes and those areas are defined in the Annex to Council Regulation (EEC) No 872/84 of 31 March 1984 laying down the general rules for the granting of premiums to sheepmeat producers⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1970/87⁽⁸⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89, the Member States were authorized by Regulation (EEC) No 1830/92⁽⁹⁾ to pay an initial advance and by Commission Regulation (EEC) No 3249/92⁽¹⁰⁾ to pay a

second advance to sheepmeat and goatmeat producers; whereas the definitive premiums to be paid in respect of the 1992 marketing year must thus be fixed;

Whereas Article 23 (4) of Regulation (EEC) No 3013/89 provides for premiums to be paid per ewe and per region; whereas the amount, payable to producers of heavy lambs in respect of the 1992 marketing year is obtained by multiplying the loss of income by a coefficient expressing the annual average production of heavy lambmeat per ewe producing such lambs, expressed in terms of 100 kg carcase weight, per region; whereas, in accordance with the abovementioned Regulation, the premium per ewe for producers of light lambs and per female goat for the 1992 marketing year should be 80 % of the premium for producers of heavy lambs; whereas the amount for females of the ovine species other than eligible ewes should be 70 % of the abovementioned premium;

Whereas Regulation (EEC) No 363/93 extends the period of application of the transitional arrangements provided for in Article 24 (7) of Regulation (EEC) No 3013/89 for Ireland and Northern Ireland despite the fact that the United Kingdom has abolished the variable slaughter premium; whereas the premium payable per ewe applying in that area should therefore be determined;

Whereas, pursuant to Article 8 of Regulation (EEC) No 3013/89, the premium must be reduced by the impact on the basic price of the coefficient provided for in Article 8 (2) of that Regulation; whereas that coefficient was fixed provisionally by Commission Regulation (EEC) No 1829/92 of 3 July 1992 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat for the 1992 marketing year⁽¹¹⁾; whereas the lack of definitive statistics for the 1992 marketing year means that the coefficient cannot be corrected at present; whereas a correction will be made, where applicable, in the calculation of the premium for the 1993 marketing year in accordance with the second indent of Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89;

Whereas Regulation (EEC) No 1601/92 provides for the application from 1 July 1992 of specific measures with regard to agricultural production in the Canary Islands;

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 97, 12. 4. 1986, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 325, 20. 11. 1986, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 40.

⁽⁸⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 22.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 324, 9. 11. 1992, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 21.

whereas those measures involve the granting of a supplement to the premium payable to producers of light lambs and female goats on the same terms as those laid down for the granting of the premium provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 3013/89; whereas those terms provide for Spain to be authorized to pay the supplement to the premium, calculated for the 1992 marketing year on a *pro rata temporis* basis;

Whereas Regulation (EEC) No 1830/92 authorizes the Member States to pay the whole of the specific aid for sheep and goat farming in certain less-favoured areas of the Community, introduced by Council Regulation (EEC) No 1323/90⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93; whereas Regulation (EEC) No 3249/92 authorizes Spain to pay producers of sheep and goats located in certain less-favoured areas of the Canary Islands the whole of the specific aid, calculated on a *pro rata temporis* basis; whereas the abovementioned specific aid was increased by Regulation (EEC) No 363/93; whereas the amount already paid should therefore be considered an advance to be deducted from the definitive amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following differences are hereby noted between the basic prices less the impact of the coefficient provided for in Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89 and the market prices during the 1992 marketing year for the following regions:

(ECU/100 kg)

Region	Difference
1.	116,352
2. — Ireland and Northern Ireland	186,885
— Remainder of Region 2	116,352

Article 2

The coefficient provided for in Article 23 (4) of Regulation (EEC) No 3013/89 shall be as follows:

(kg)

Region	
1.	16,0
2. — Ireland and Northern Ireland	16,0
— Remainder of Region 2	16,0

Article 3

1. The premium payable per ewe in respect of the 1992 marketing year in the regions listed below shall be as follows:

(ECU)

Region	Premium payable per ewe	
	Producers of heavy lambs	Producers of light lambs
1.	18,616	14,893
2. — Ireland and Northern Ireland	23,130	18,504
— Canary Islands (Spain)	9,308	7,447
— Remainder of Region 2	18,616	14,893

2. The premium payable per female of the caprine species and per region in areas listed in Annex I to Regulation (EEC) No 3013/89 and in Article 1 of Regulation (EEC) No 1065/86 in respect of the 1992 marketing year shall be as follows:

(ECU)

Region	Premium payable per female of the caprine species
2. — Canary Islands	7,447
— Remainder of Region 2	14,893

3. The premium payable per female of the ovine species other than eligible ewes and per region in the areas listed in the Annex to Regulation (EEC) No 872/84 shall be as follows:

(ECU)

Region	
1	13,031

Article 4

1. Pursuant to Article 1a of Regulation (EEC) No 1323/90, the amount which the Member States are authorized to pay in respect of the 1992 marketing year to producers of sheepmeat and goatmeat located in less-favoured areas within the meaning of Council Directive 75/268/EEC⁽²⁾ within the limits and at the rates laid down in Article 5 (7) and the second indent of the second subparagraph of Article 5 (8) of Regulation (EEC) No 3013/89, shall be as follows:

— ECU 7 per ewe in the case of producers as referred to in Article 5 (2) and (4) of that Regulation,

⁽¹⁾ OJ No L 132, 23. 5. 1990, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

- ECU 4,9 per ewe in the case of producers as referred to in Article 5 (3) of that Regulation,
- ECU 4,9 per female goat in the case of producers as referred to in Article 5 (5) of that Regulation,
- ECU 4,9 per female of ovine species where the second subparagraph of Article 5 (8) of that Regulation is applied.

However, the amount which Spain is authorized to pay to producers located in less-favoured areas in the Canary Islands shall be as follows :

- ECU 3,5 per ewe in the case of producers as referred to in Article 5 (2) and (4) of Regulation (EEC) No 3013/89,
- ECU 2,45 per ewe in the case of producers as referred to in Article 5 (3) of that Regulation,
- ECU 2,45 per female goat in the case of producers as referred to in Article 5 (5) of that Regulation.

2. The specific aid for sheep and goat farming in certain less-favoured areas of the Community for the 1992 marketing year fixed in Article 5 of Regulation (EEC) No 1830/92 and in Article 5 of Regulation (EEC)

No 3249/92 shall be considered an advance on that specific aid, the definitive amount of which shall be as set out in paragraph 1.

Article 5

Pursuant to Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 1601/92, the supplement to the premium for the 1992 marketing year to be granted to producers of light lambs and female goats located in the Canary Islands, within the limits and at the rates laid down in Article 5 (7) and the second indent of the second subparagraph of Article 5 (8) of Regulation (EEC) No 3013/89, shall be as follows :

- ECU 2,911 per ewe in the case of producers as referred to in Article 5 (3) of that Regulation,
- ECU 2,911 per female goat in the case of producers as referred to in Article 5 (5) of that Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 503/93

of 4 March 1993

amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 379/93 ⁽⁴⁾, opens buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying in of the quantities necessary

to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annexes hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 15, 23. 1. 1993, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 20. 2. 1993, p. 21.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique	×	×				
Denmark		×	×			
Deutschland	×	×				
France		×			×	×
Nederland						
Ireland				×	×	×
Great Britain				×	×	
Northern Ireland				×	×	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 504/93

of 4 March 1993

on the sale by tender beef held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks in the United Kingdom and Ireland whereas in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender;

Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulations (EEC) No 2773/79 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, subject to certain special exceptions which are necessary;

Whereas it seems appropriate to provide for derogations from provisions of Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, taking into account the administrative difficulties which the application of this subparagraph raises in the Member States concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of:

- approximately 1 300 tonnes of bone-in meat held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 January 1991,
- approximately 1 000 tonnes of boned meat held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 January 1991,
- approximately 200 tonnes of boned meat held by the Irish intervention agency and bought in before 1 November 1991.

2. The products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 6 to 12 thereof, and this Regulation.

Article 2

1. The deadlines for submitting tenders, which must be made out in ecus, shall be 12 noon on 10 March 1993.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

- (a) the quantities of beef offered for sale; and
- (b) the deadline and place for submitting tenders.

2. The intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and the Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

4. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies will, moreover, display the notice referred to in paragraph 1 at their head office and may also publish them elsewhere.

5. Notwithstanding Article 8 (2) (b) if Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate which cold store or stores the products are held.

Article 3

After the offers received in respect of the invitation to tender have been examined a minimum selling price shall be fixed for each product or the sale will not be proceeded with.

Article 4

Notwithstanding Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 the amount in the security shall be ECU 100 per tonne.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)
UNITED KINGDOM	— Hindquarters, from : Category C, classes U, R and O — Forequarter flanks	1 300 1 000
IRELAND	— Plates/flanks	200

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agriculture Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
Telefax (0734) 56 67 50

IRELAND: Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 2278 and ext. 3806
Telex 93 292 and 93 607
Telefax (01) 61 62 63, (01) 78 52 14 and (01) 66 20 198

COMMISSION REGULATION (EEC) No 505/93

of 4 March 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 50 000 tonnes of rye flour, 130 000 tonnes of wheat flour and 100 000 tonnes of wheat flour and soft wheat flour to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3570/92⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities

were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 468/92⁽⁷⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92⁽⁹⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽¹¹⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 March 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 11. 12. 1992, p. 51.

⁽⁶⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1992, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 March 1993 fixing export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	04	78,00
0712 90 19 000	—	—		02	0
1001 10 00 200	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 10 00 400	04	50,00	1008 20 00 000	—	—
	02	20,00	1101 00 00 100	06	104,00 (3)
1001 90 91 000	01	0		02	87,00 (3)
1001 90 99 000	04	48,00	1101 00 00 130	01	82,00
	05	21,00	1101 00 00 150	01	75,00
	02	20,00	1101 00 00 170	01	70,00
1002 00 00 000	03	21,00	1101 00 00 180	01	65,00
	02	20,00	1101 00 00 190	—	—
1003 00 10 000	01	0	1101 00 00 900	—	—
1003 00 20 000	04	68,00	1102 10 00 500	01	125,00 (3)
	02	20,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 80 000	04	68,00	1102 10 00 900	—	—
	02	20,00	1103 11 30 200	01	140,00
1004 00 00 200	—	—	1103 11 30 900	01	0
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 200	01	140,00
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 400	01	120,00
			1103 11 50 900	01	0
			1103 11 90 200	01	87,00 (3)
			1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Poland,
- 06 Egypt and Yemen.

(2) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1432/92.

(3) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 50 000 tonnes of rye flour destined for all third countries.

(4) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 130 000 tonnes of wheat flour destined for Egypt and Yemen.

(5) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 100 000 tonnes of wheat flour and groats destined to other Third Countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 506/93
of 4 March 1993
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be

fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92⁽⁷⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽⁹⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 March 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁹⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 March 1993 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund
1107 10 19 000	65,00
1107 10 99 000	112,00
1107 20 00 000	130,00

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE 93/2/EEC

of 28 January 1993

amending Annex II to Council Directive 66/402/EEC on the marketing of cereal seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/402/EEC of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed⁽¹⁾, as last amended by Directive 90/654/EEC⁽²⁾, and in particular Article 21 (a) thereof,

Whereas, according to present scientific and technical knowledge, it appears that certain varieties of oat (*Avena sativa*) of the 'naked oat' type have a potential value as fodder;

Whereas, however, it is difficult to produce seed of these varieties with a germination capacity equal to that normally achieved by seed of the oat varieties;

Whereas by Directive 88/506/EEC⁽³⁾ the Commission declared that, in the light of the development of scientific and technical knowledge it was appropriate to reduce, for varieties of oats of the 'naked oat' type, the minimum germination capacity of 85 % of pure seed laid down for oats in Annex II to Directive 66/402/EEC to 75 %;

Whereas that reduction applied only until 31 December 1992 so that further technical data about those varieties could be collected and assessed;

Whereas further technical data has shown that it is appropriate for the reduction to continue indefinitely;

Whereas the measures provided in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Section (2) (B) (d) of Annex II to Directive 66/402/EEC is amended as follows:

'(d) in the case of varieties of *Avena sativa* which are officially classified as of the "naked oat" type the minimum germination capacity is reduced to 75 % of pure seed. In such a case the official label shall be endorsed "minimum germination capacity 75 %".'

Article 2

1. Member States shall bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with the provisions of this Directive by 31 May 1993 at the latest. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 274, 6. 10. 1988, p. 44.

COMMISSION DIRECTIVE 93/3/EEC

of 5 February 1993

amending Directive 66/403/EEC on the marketing of seed potatoes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/403/EEC⁽¹⁾ of 14 June 1966 on the marketing of seed potatoes, as last amended by Commission Directive 92/17/EEC⁽²⁾, and in particular Article 15 (2a) thereof,

Whereas in principle, with effect from certain dates, Member States may no longer determine for themselves the equivalence of seed potatoes harvested in third countries with seed potatoes harvested within the Community and complying with that Directive;

Whereas, however, since work to establish Community equivalence for all the third countries concerned had not been completed, Article 15 (2a) of that Directive permitted Member States to extend to 31 March 1992 the period of validity of equivalence which they had already of certain countries not covered by the Community equivalences;

Whereas the said work is still incomplete;

Whereas the authorization may only be extended in accordance with Member States' obligations under the common rules on plant health, laid down by Council Directive 77/93/EEC⁽³⁾, as last amended by Commission Directive 92/10/EEC⁽⁴⁾;

Whereas by Commission Decisions 92/467/EEC⁽⁵⁾ and 92/468/EEC⁽⁶⁾ derogations provided for by certain Member States from certain provisions of Directive 77/93/EEC in respect of seed potatoes originating in Poland and Canada respectively have been approved until 31 December 1992;

Whereas Commission Decision 93/33/EEC⁽⁷⁾ extends that period further in respect of Canada until 31 March 1993;

Whereas the authorization granted to Member States by Article 15 (2a) should accordingly be extended;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing

Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

In Article 15 (2a) of Directive 66/403/EEC, '31 March 1992' is replaced by '31 March 1993'.

Article 2

1. The Member States shall bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with this Directive by 28 February 1993 at the latest. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2320/66.

⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1992, p. 69.

⁽³⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 70, 17. 3. 1992, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 10. 9. 1992, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 10. 9. 1992, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 16, 25. 1. 1993, p. 35.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Directive 91/477/EEC of 18 June 1991 on control of the acquisition and possession of weapons

(Official Journal of the European Communities No L 256 of 13 September 1991)

On page 54, Article 11 (4), first subparagraph

for: '... to its territory may not be authorized...'

read: '... to its territory may be authorized...'
